**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande

**Band:** 58 (1932)

**Heft:** 22

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 07.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE DE TECHNIQUE SANITAIRE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIETE SUISSE DES INGENIEURS ET DES ARCHITECTES ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

#### ABONNEMENTS:

Suisse: 1 an, 12 francs Etranger: 14 francs

Pour sociétaire :

Suisse: 1 an, 10 francs Etranger: 12 francs

Prix du numéro : 75 centimes.

Pour les abonnements s'adresser à la librairie F. Rouge & C°, à Lausanne. COMITÉ DE RÉDACTION Président: R. NEESER, ingénieur, à Genève. Secrétaire: EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

MEMBRES

Fribourg: MM. L. HERTLING, architecte; A. ROSSIER, ingénieur; R. DE SCHALLER, architecte. — Γαμθ: ΜΜ. C. BUTTICAZ, ingénieur; EPITAUX, architecte; E. JOST. architecte; A. PARIS, ingénieur; CH. ΤΗΕΎΕΝΑΖ, architecte. — Genève: ΜΜ. L. ARCHI. NARD, ingénieur; CH. WEIBEL, architecte. — Fulubilet! ΜΜ. ED. ELSKES, ingénieur A. MÉAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — Valais: ΜΜ. J. COUCHRPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

REDACTION: H. DEMIERRE, ingénieur, VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE A. DOMMER, ingénieur, président. — G. EPITAUX, architecte. — M. IMER. J. HURTER. — E. SAVARY, ingénieur.

#### ANNONCES:

Le millimètre sur 1 colonne : 20 centimes.

Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour fractions de pages.

Régie des annonces:
Indicateur Vaudois
(Société Suisse d'Edition)

Terreaux 29, Lausanne.

ADMINISTRATION: LIBRAIRIE F. ROUGE & Co, S. A., Rue Haldimand, 6, LAUSANNE

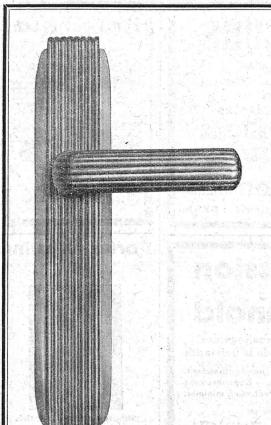


### Filtres métalliques cellulaires S.A.V.

pour génératrices, compresseurs, installations de ventilation, chauffage, dépoussiérage, etc., absolument ininflammables, durée illimitée, rendement maximum, frais d'exploitation restreints.

VENTILATION S. A.

STÆFA - ZURICH



# AUTELLA BAUR LAUTANNE

GRAND ASSORTIMENT

POIGNÉES DE PORTES ET FENÊTRES

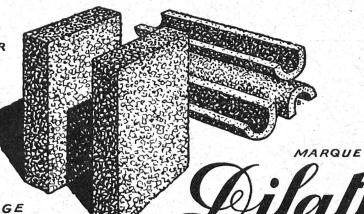
SERRURES DE SURETÉ

AVEC

COMBINAISON DE PASSEPARTOUT SYSTÈMES: YALE, B.K.S., ETC.

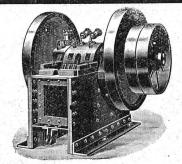
# LIÈGE AGGLOMÉRÉ PERFECTIONNÉ

L'ISOLANT LE PLUS PUISSANT CONTRE LE FROID, LA CHALEUR ET LE BRUIT



FABRIQUE DE LIÈGE AGGLOMERE

WANNER & CLES.A, HORGEN



### **CONCASSEURS**

de notre propre fabrication

machines de 1re qualité munies de plaques de sécurité excluant toute rupture,

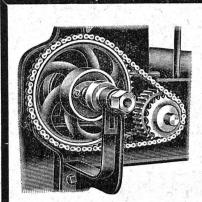
#### stationnaires et roulantes

avec ou sans moteur, de 20 à 60 m³ de production journalière, sont fournies à titre de vente ou de location à des conditions vraiment avantageuses par la maison

Fabrique de nachines Nebikon (Lucerne)

Références de premier ordre.

Télégrammes: BRUN.



### La transmission **Chaînes Renold**

est la solution la plus économique des problèmes de la transmission de la puissance

Rendement constant de 98 %. — Absence de glissement. Marche souple, régulière et silencieuse. - Encombrement réduit. - Montage facile. - Frais d'entretien minimes.

Projets et devis sur demande par

W. EMILE KUNZ - ZURICH

Gotthardstr. 21

Téléphone 52.910



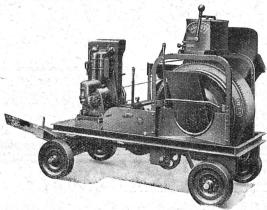
#### Portes - Kissling

brevetées, s'ouvrant de bas en haut spéciales pour garages.



### Simples et bon marché.

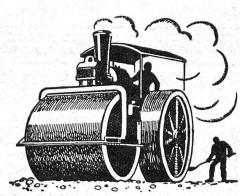
Maniement extra facile. — Prompte livraison. — Prospectus et références à disposition. — Demandez-nous des devis. HANS KISSLING, Usine métallurgique, S. A., BERNE.



### Un réel produit suisse de qualité

est incorporé dans les bétonnières RACO de Roll si répandues et perfectionnées au plus haut degré. Tout ce qui peut faciliter l'exploitation dans les chantiers ou augmenter la qualité du béton, se trouve réuni pratiquement dans cette machine suisse.

BUREAU TECHNIQUE ROBERT AEBI/& CIE.S.



Rue d'Etraz 20, Lausanne

Téléphone 32.241-42

CHAUSSÉES MODERNES



Le matériel pour chauffages centraux
Ses chaudières
Ses radiateurs
Ses bouilleurs
sont
des produits de qualité suisse

ZENT S. A. BERNE
Fabrique de matériel pour chauffage
central à Ostermundigen central à Ostermundigen près Berne

#### Quelques vérités qu'il faut répéter

... Une maison sans publicité ne sera jamais ce qu'elle eût pu être par la publicité. La publicité seule vous fera connaître. Si vos produits sont bons, vos prix raisonnables, les crédits accordés semblables à ceux de vos concurrents, la publicité vous fera vendre. Mais on ne saura que vos produits ont une valeur et que vos conditions sont abordables qu'en l'annonçant « urbi et orbi », car si savoir faire est important, faire savoir est indispensable.

Donnez donc à la publicité sa vraie place dans vos préoccupations. Elle constitue le facteur de votre réussite. N'en exigez pas des miracles, surtout si vous vous en servez d'une manière empirique ou pour des fins impossibles. La publicité a ses règles établies, ses lois essentielles. Elle est multiple dans les moyens de l'employer comme dans les résultats à en attendre. Elle doit varier d'expression suivant les articles à proposer, les buts à atteindre, la clientèle à toucher. Établissez donc un plan rationnel; ceci fait, allez jusqu'au bout de l'effort envisagé.

Celui qui dit que sa publicité ne « rend » pas, n'a pas su la faire ou veut vendre l'invendable ou — le plus souvent récolter dès le lendemain des semailles. Une bonne publicité sans bonne organisation est une aussi mauvaise formule qu'une bonne organisation sans publicité. Cette dernière exige une maison ajustée à son importance. Elle seule sera à même de profiter complètement de son effort.

Et enfin, que sont ridicules dans une société consciente de la force incommensurable de la publicité sur le cerveau humain, les fossiles qui usent de la publicité au comptegouttes pour étonner leur voisin ou satisfaire leur amourpropre! Ce sont des gens qui vont ensuite médisant de la puissance la plus formidable qui soit.

(Extrait de la revue Vendre.)

### Louis Rossi

LIEGE AGGLOMERE ET PLANCHERS LIÈGE - ISOLANTS

88

STORES SCHENKER CHEMINÉES SCHOFER - FENÊTRES BÉTON ARMÉ TRANSLUC

GRANIT TESSIN ET VALAIS — GRÉS-MOLLASSE DE VILLARLOD — CRÉPIS JURASITE, STUCALITHE — VITRAGES SANS MASTIC

### MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. LAUSEN

PRODUITS RÉFRACTAIRES: BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

Carrelages céramiques rouges et jaunes. Briques de parement

TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — KLINKERS — BRIQUES ÉMAILLÉES



#### PERRET Frères

vous trouverez tout ce qui se fait de mieux dans le domaine du

#### SANITAIRE

Réparations soignées par spécialistes. Prix modérés.

Av. Béthusy, 6-8 Téléphone 25.561



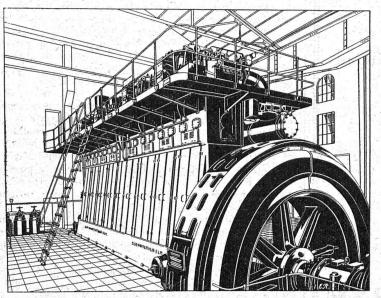
#### S. A. FABRIQUES DE MEUBLES Horgen-Glaris à Horgen

Maison suisse la plus importante pour

#### **AMEUBLEMENT**

de Salles de concert, théâtres, cinématographes, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules, etc.

### Moteurs Diesel "S.L.M.-Winterthur"



Cia. Sevillana de Electricidad, Séville (Espagne).

Installation d'un Moteur Diesel ,, S. L. M. - Winterthur" de 3000 Cv., 8 cylindres à 4 (emps, à injection mécanique, avec alimentation par turbo-soufflante à gaz d'échappement système Buchi.

à injection mécanique et par insufflation, pour installations fixes, bateaux et locomotives.

0

Très appropriés comme machines de pointe et de réserve pour usines électriques.

.

Unités jusqu'à 5000 Cv. de puissance. Frais d'installation relativement faibles. Mise en service instantanée.

0

Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines Winterthur



## pour l'assèchement parfait

Gasp. WINKLER & Cie, Altstetten-Zurich

## Société Suisse d'Explosifs Cheddite et Dynamite

Bureau à Liestal: Tél. 182.

Usines à Isleten (Ct. d'Uri) et Liestal

livre à des conditions avantageuses

### DYNAMITE de toutes forces

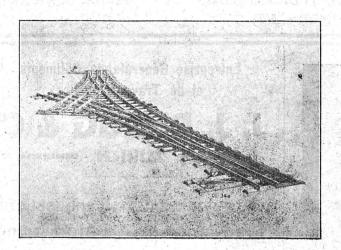
Explosifs de sûreté 1re qualité

# CHEDDITE ET TELSITE MÈCHES ET DÉTONATEURS

Agents généraux pour la Suisse romande :

PETITPIERRE FILS & C1°, NEUCHATEL TÉLÉPHONE 3.15





Branchement et croisement à voie normale et voie étroite.

### Société des Usines de L. de Roll Fonderie de Berne

Télégrammes :

à Berne

Téléphone

Appareils de levage de tous genres. Dragues à câbles pour l'extraction de gravier et de sable.

Matériel de chemins de fer: Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants etc.

Chemins de fer Funiculaires avec freins de sûreté brevetés.

Treuils de halage.

Superstructures à crémaillières des systèmes Riggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages: Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines, Grilles et Râteaux mécaniques pour le nettoyage des grilles.

Constructions Mécaniques de tous genres. Fonte grise. — Renseignements à disposition.



### WALO BERTSCHINGER, LAUSANNE

Bureaux à:

Bel-Air-Métropole N° 7 Tel. 33.518 Dépôt à MALLEY - LAUSANNE

ZURICH
AARAU
BERN
LA CHAUX-DE-FONDS
CHUR
EINSIEDELN
FRAUENFELD
LUGANO
LUZERN
ST. GALLEN
SOLOTHURN

Constructions de routes

Cylindrages

# Union des PARQUETERIES SUISSES

Berne - Zurich - Bienne

Travaux de parqueterie en tous genres

s'occupe de la fourniture et pose sur lambourdage, asphalte ou asphaltine (nouveauté technique)

groupe les meilleures parqueteries de la Suisse romande.

Demander adresses des représentants dans les principales villes.



#### HOURDIS M. C.

avec couvre-fers en béton de brique (système Schmidt)



Canaux de ventilation
Canaux de cheminées
(système Schmidt)

Chapeaux aspirateurs

Fabrique de Canaux de Cheminées et d'Articles en Ciment S. A.

Genève - Rolle - Lausanne

Jumelles 2

Pour éviter tous les ennuis provenant des dépôts de tuf dans les chaudières, boïlers, canalisations, etc.,

placez un filtre ADOUCISSEUR D'EAU ZERHYD-DOUCIL

INSTALLATIONS DE FILTRES A SILEX, DÉGAZEURS, DÉFERRISSEURS, etc., marque ACFI

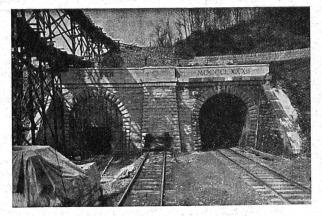
Concessionnaire exclusif pour la Suisse: Louis F. WOLF, ing., Rämistrasse 7, Zurich. - Tél. 46.832. Représentant pour la Suisse romande: A. ROBERT, ing.-chim., Mont-Choisi, Lausanne. - Tél. 33.354.

SONDAGES FORAGES FILTRES Société d'Entreprise de Forages et de Travaux S.A.

(Tiefbohr- & Baugesellschaft A. G.)

ZURICH, 53 Dreikönigstrasse Téléphone 38.192 BERNE, 5 Werdtweg

Tél. Christoph 1.970



C. F. F. Tunnel du Ceneri, portail sud.

Entreprise Générale de Bâtiments et de Travaux publics

J. J. RUEGG & C°

39. Bühlstrasse

ZURICH

Bühlstrasse, 39

Terrassements - Canalisations Maçonnerie - Béton armé

BUREAU D'INGÉNIEUR

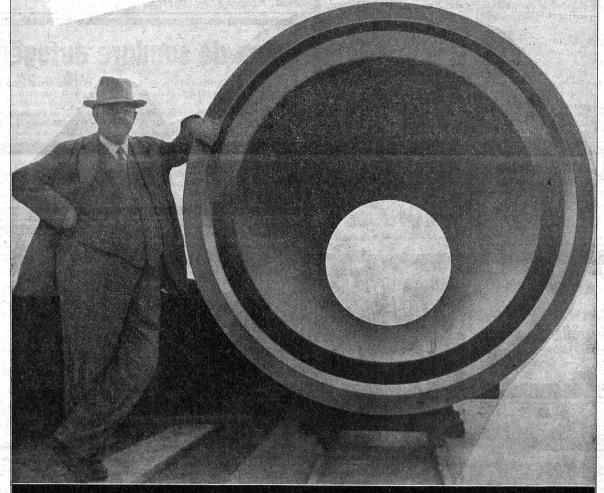
# Tuyaux centrifugés "Luperbeton"

Le tuyau en ciment armé pour conduites à pression, d'une forme exactement eylindrique, d'une miroir, d'une lisse comme un mérieure lisse comme un mérieure d'un béton absolument homogène cordin béton absolument homogène cordin perméable, aux armatures cordin perméable, aux emploi.

Tespondant à leur emploi.

Tespondant à leur emploi.

Tespondant à pression intérieure jusqu'à expondant à pression intérieure de loo cm. de lo cm. de lo cm. de lo cm. de lo cm. diamètre.



S. A. Hunziker & Cie.

Zurich

Brugg

Olten

Schweizer. Technische Siellenvermittlung Service Technique Suisse de placement Servizio Tecnico Svizzero di collocamento Swiss Tecnical Service of employment

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 - Telephon: Selnau 25.75 - Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH

Gratuit pour tous les employeurs.

#### Nouveaux emplois vacants:

Maschinen-Abteilung.

399. Konstrukteur mit langjähriger Praxis im Werkzeug-maschinenbau. Alter 30-40 J. Sofort. Deutsche Schweiz. 401. Chemiker versierter Spezialist der Schuhausrüstprodukten-

Branche. Dauerstelle. Schweiz.

411. Maschinen-Konstrukteur mit Erfahrung auf Neukonstruktionen für Werkzeugmaschinen. Baldmögl. Alter ca. 30 Jahre. Ostschweiz.

425. Ingenieur od. Techniker, Spezialist für Oelfeuerungen und Ofenbau. Baldmögl. Deutsche Schweiz.
429. Dipl. Ingenieur mit Praxis in Schiff- und Schiffsmaschinenbau, sowie in Schiffbetrieb. Mögl. Beherrschung zweier Landessprachen, Kenntnisse der dritten, als Kontroll-Ingenieur II. ev. I. Klasse. Schweiz.

433. Ingenieur od. Techniker erfahren in wissenschaftl. Arbeitsmethoden (Zeitbestimmungen etc.) in Aluminiumwalzwerk. Schweiz.

435. Dipl. Maschinen-Ingenieur mit mehrjähriger Praxis im

Hochdruckturbinenbau. Ausweise verlangt. Sofort. Schweiz.

441. Technicien-ingénieur, spécialisé dans branche installations sanitaires, disposant de références de premier ordre, ayant notamment longue expérience pratique. Français et allemand exigés. Suisse française.

393. Betriebs-Techniker erstklass. Kraft mit Erfahrung in der Glaswarenfabrikation, zur Leitung einer Glaswarenfabrik in Indien. Ausweise verlangt. Offerten mögl. in engl. Sprache.

#### Bau-Abteilung.

580. Ingenieur ev. Tiefbau-Techniker für Kanalisationen, Strassenkorrektionen, Wasserversorgungen, Absteckungen und

Projektieren, Ing.-Bureau, Deutsche Schweiz. 592. Jüng. Ingenieur od. Tiefbau-Techniker für Projektierung von Notstandsarbeiten (Strassen-Wasserbauten) mit etwas Baupraxis. Sofort. Kantons-Ing. deutsche Schweiz.

Les réponses aux annonces ci-dessus doivent être adressées au Service Technique Suisse de Placement à Zurich, et non à la Société Suisse d'Edition (Indicateur Vaudois). Les offres ne seront transmises qu'après l'inscription au S. T. S.

spécialisé installations sanitaires, capable étudier et diriger installations hôtels, cliniques, etc., ayant longue expérience pratique et références 1er ordre, français et allemand exigés. Entrée de suite Offres sous chiffre : L 11232 X, à **Publicitas**, Genève.

### Brevets d'Inventions

Cabinet L. FLESCH, Ingénieur-Conseil, 2, Grand-Chêne, LAUSANNE Téléph. 29.105 Fondé en 1910.



Publicité efficace par le

"Bulletin Technique"

### Place au concours

Ingénieur du contrôle de IIme évent. Ire classe au Département fédéral des Postes et des Chemins de fer.

Conditions d'admission : Etudes techniques supérieures complètes. Pratique dans les constructions, les machines et l'exploitation navales. Posséder, si possible, à fond deux langues nationales et connaîire la troisième.

Traitement: 6500-10,100 Fr. resp. 8000-11,600 Fr. plus les allocations légales.

Délai d'inscription : 15 novembre 1932.

S'adresser à la Direction de la Division des chemins de fer du Département fédéral des Postes et des Chemins de fer, à Berne.

Importante maison de la branche du bâtiment de la Suisse allemande demande pour place stable

### technicien-constructeur

au courant de la branche, du métré et de l'acquisition. Conditions exigées : diplôme d'un technicum suisse, possession des langues française et allemande (au moins le français et un peu d'allemand.) Connaissances dans la menuiserie du bâtiment désirées. Age : 25 ans révolus.

Offres manuscrites avec curriculum vitæ, photo, certificats, date d'entrée et salaire exigé, sous chiffre Z. K. 2791, à Rod. Mosse, S. A., Zurich.

### Cours de soudure autogène

La Société Continentale de Lumière et Constructions Mécaniques à Dübendorf (Zurich) a l'avantage de porter à la connaissance de ses clients et autres intéressés qu'elle organise du 8 au 10 novembre 1932 un cours de soudure autogène, où l'occasion sera offerte de se familiariser avec la soudure des différents métaux. A cette occasion il sera démontré un nouveau procédé, peu connu jusqu'ici, permettant d'exécuter les soudures plus rapidement, mieux et meilleur marché, tout en consommant moins de matières d'apport. La soudure à l'arc électrique sera également démontrée. L'enseignement pratique et l'instruction théorique sont donnés par des spécialistes expérimentés. Demandez sans tarder le programme détaillé de cet intéressant cours à la susdite Société.



INDICATEUR VAUDOIS

Livre des adresses

de Lausanne et du

Canton de Vaud.

Dans toutes librairies



### Brevets d'invention

marques - dessins et modèles

#### BUGNION

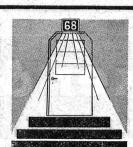
Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale.

Ancien élève de l'Ecole Supérieure d'Electricité, à Paris

Ancien expert technique au Bureau Fédéral de la Propriété Intellectuelle.

GENEVE Rue de la Cité, 20

LAUSANNE Grand Pont. 2



Utilisez comme numéro lumineux et pour l'ornement de votre maison

qui permet de trouver rapidement le numéro cherché; qui éclaire du même coup les abords de la maison. Le produit suisse "HELLA,, est vivement recommandé par les autorités et les milieux officiels. En vente chez :

E. BRUDERLIN, à Nieder-Gösgen